

HAT-STORE



CHAPÉU, MEIAS
GRAMMATAS, CALÇADOS
JERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A CASA DOS ELEGANTES

IL PAQUINO

Coqueluche — **XAROPE NEGRI**

BIBLIOTHECA DO ESTADO
Praça Dr. João Mendes

COLONIA



Abbonamento annuo . . . 158000
Da semestre 88000

UFFICIO: R. Tres de Dezembro, 474, São Paulo
(Antica Bon Vistas)
Teleph. Cent. 1890 — Caixa 2967

Impaziente...

LA PAGE ATTUALE NASCONDE UN ALCANTARO...
(Da un giornale di New York)



MARTE:
— D'ASSISTERE SON STANCO A QUESTO GIOCO:
PREPARATEVI, CH'IO VOGLIO APPICAR FUGCO!

ANDAR

EST. N.º de ORD.

Malattie degli Orecchi,
Naso e Gola

Dr. Roberto Oliva

specialista, ex-assistente delle cliniche di Parigi, Berlino e Vienna. Cons. dalle 2 alle 4. Rua Libero Badaró, 153, secondo piano.

Dottor Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11, Sobr. — Tel.: Cid. 6151. Dalle ore 7 alle 8 o dalle 1 alle 2 1/2.

D.ssa Carmela Juliani

Medichessa — Signore, bambini — Cura moderna e rapida — R. Libero Badaró, 67 — Ore 15-17.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgico e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155, Braz.

Prof. Dr. E. Tramonti

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I. e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute "E. Matarazzo" — Clinica Medica, Malattie nervose, Terapia fisica. — Cons.: Piazza Repubblica, 15 — Dalle 3 alle 5. — Residenza: Rua Vergueiro, 139. — Tel.: Av. 2231.

Dott. Domenico Soraggi

Medico Chirurgo Ostetrico dell'Ospedale Umberto I. — Cons.: Largo da Sé, 34 - 2.º piano, sale 209 e 211. — Tutti i giorni dalle ore 13 alle 16 — Telefono Cent 1037 — Resid.: R. São Joaquim, 84 — Telefono Cent., 2259.

Pastificio "Italia"

— DI —

OLIVA & REGGINO

Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderni

R. Ruy Barbosa, 91
Tel. Av. 3160

DOTTOR SALVATORE PEPE

DELLI OSPEDALI DI PARIGI

Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri.

Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35 — Telefono: 4890 Cidade — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — Medicina e chirurgia generale — Cons.: Lad. Sta. Efigenia, 17-A — Telef. Cidade, 4055 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficenza Portoguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Cons.: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 2-0-3-6 — Resid.: Rua Frei Caneca, 155 — Telefono Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 182-Sobr. — Tel. 1675, Braz — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz. — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef. Central, 4226.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladelra Dr. Falcão, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X

Consulti: dalle 13 alle 15 — Telefono: Cidade 5-1-7-9

PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — SAN PAOLO

Confetteria-Sorveteria "Selecta"

RUA BARAO DE ITAPETINGA, 37 — Tel. Cidade, 5054-5055

La plu' moderna, la plu' lussuosa e la plu' perfetta di S. Paolo — Completo assortimento di dolci e torte — Ottima sezione di freddi e formaggi — Orchestra dalle 13 alle 18 e dalle 21 alle 24,30

SERVIZIO INAPPUNTABILE PER BATTESIMI, NOZZE ECC. — GRANDE SALONE PER TE' E RIUNIONI FAMILIARI.

TAPEZZERIA :: :: Dott. Domenico Delfino

:: :: JOSÉ GHILARDI

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono, 4891 Cidade

— S. PAULO —

Inalatorio a secco

Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo. di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, Infiammazione, acido urico, malattie del naso, gola, orofaringe, ecc.

AV. B. LUIZ ANTONIO, 64

Dalle ore 2 alle 6. — N. B.: Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

PITTORI

Fate le vostre comperie alla

CASA AZUL

Importazione diretta di Olii, Vernici, Acqua Magica, Bianche, Pennelli, e Tinte preparate di diverse marche.

CREMONINI & CECCHERINI

Avenida S. João, 217

Telephone Cidade, 2981

— S. PAULO —

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specializzata per le Malattie dei bambini. — Cons.: Rua Barão de Itapetininga, 65 — Tel. Cidade 4416 — Dalle 2 alle 5 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 103 — Tel. Cid. 3844 — Alle ore 8.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid. e Cons.: R. Major Queiroz, 7 — Tel. 5403 Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

Largo São Bento, 14

(presso il Largo S. Bento)

Orario: 9 - 11 e 12 - 4 1/2.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo di insignie figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central, 3548.

Domandate



GUARANA' ATHLETA

Stimolante poderoso

Rinfrescante senz'alcool

Rappresentanti: COMPANHIA GUANABARA -

e 1367



AL QUI SI SANA RUA 11 DE AGOSTO, 76
TELEFONO 4336 CENT.

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA

Vini Barbera, Calabrese, Toscano, Spumante bianco. Laminato del Vesuvio, Salsiccie Calabresi, Cipolline, Formaggio e Provolone italiano, POMIDORO PELATO AL NATURALE — Olio Calabrese 75000 il Kg.

Preferisci questa marca —
L'orgoglio dell'industria nazionale in

Olympiava (M. REGIST.)

Cappelli fini
OMBRELLI
e PARASOLE

Cappelleria JOÃO ADOLFO
Piazza Patriarcha, N. 15
(Vicino alla Chiesa S. Antonio).

FABBRICA DI SPECCHI

VETRI
CRISTALLI CURVI

LAPIDAZIONE
e GRAVAZIONE

Importazione
e Esportazione

AUGENTER

AV. TIRADENTES N. 96-A (fondi)
TELEPHONE CIDADE 6024
AURELIO BANDINI & CIA.

Lloyd Sabauda

**IL RAPIDO E LUSSUOSO VAPORE
CONTE VERDE**

DETENTORE DEL RECORD DELLA TRAVERSATA
DELL'ATLANTICO

Partirà da Santos nei giorni 15 luglio-16 settem.-28 Ottob.
Fine trattamento - Servizio di gran lusso - Orchestra -
Giornale dell'Atlantico stampato a bordo, con informazioni radiotelegrafiche le più interessanti.

**IL VAPORE
PRINCIPESSA MARIA**

Partirà il 21 GIUGNO per RIO — NAPOLI e GENOVA

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:

Vapore	Buenos Ayres	Genova	
Principessa Maria		21 Giugno	Rio, Nap., Genova
Tomaso di Savoia	28 Giugno	23 Luglio	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	5 Luglio	15 Luglio	Rio, Barcel., Gen.
Pr.ssa Giovanna	18 Luglio	9 Agosto	Rio, Nap., Genova
Principe di Udine	31 Luglio	16 Agosto	Rio, Nap., Genova
Pr.ssa Maria ...	16 Agosto	7 Settembre	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	6 Settembre	16 Settembre	Rio, Barcel., Gen.
Tomaso di Savoia	19 Settembre	4 Ottobre	Rio, Nap., Genova
Pr.ssa Giovanna	1 Ottobre	19 Ottobre	Rio, Nap., Genova
Principe di Udine	16 Ottobre	7 Novembre	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	18 Ottobre	28 Ottobre	Rio, Barcel., Genova

Dal Gennaio 1928 la linea Sud America — Italia. sarà
effettuata dai due grandi espressi
CONTE ROSSO — **CONTE VERDE**

Nel Marzo 1928 viaggio di turismo del grande
e lussuosissimo
CONTE BIANCAMANO

Passaggi di chiamata dall'Italia e dall'Europa

L. A. BONFANTI

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono Norte, 4302 — S. PAULO — Rua Libero Badaró 113 — Telefono Central, 3651 — SANTOS — Rua 15 de Novembro, 182 — Telefono Central, 1080
Indirizzo telegrafico: SABAUDO.

**OFFICINA MECHANICA DE
LUIZ BOMBONATI**

Reformas e concertos escrupulosos e garantidos de machinas de costura de qualquer marca, etc.

LGO. DA LIBERDADE, 27 - Phone Ctr. 2845 - S. PAULO

DR. MATHEUS SANTAMARIA

Operazioni. — Malattie delle signore e vie urinarie

Trattamento delle infiammazioni delle ovaie e utero con i più moderni processi elettroterapici, potendo evitare operazioni. — Cura delle blenorragia e complicazioni — Elettività medica. — Uretrocopia e cistoscopia. — Raggi ultra-violetti. — Diatermoterapia.

— Cons.: Praça da Republica, 15 — 3.º piano —
Tel.: Cidade, 7696.
Dalle 13 alle ore 18.

Res.: Avenida Hygienopolls, 35 — Tel. Cid. 7483

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria
Antonio, Salvador
Messina & Comp.
R. Aurora, 39-S. Paulo

Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti
Malattie genito-urinarie
Consultorio: Av. Rangel
Pestana, 422 — Dalle
8 alle 9 e dall' 1 alle 2
pom. - Telef. 2399, Braz

Dr. Filippo de Filippo MEDICO E OPERATORE

Chirurgo delle Benefi-
cenza Portoghese — Pic-
cola ed alta chirurgia —
Malattie dello signore —
Consulti: dalle 14 alle 18.
— Consultorio e residenza:
Piazza do Correio, 6 (an-
golo di R. Anhaugabahu').
Tel., Cidade, 734

Prof. Dr. G. MELIS OCULISTA

Ha trasferito il suo consultorio
al Largo S. Efigenia, 1-A —
Telef.: Cid. 2550 (di fronte
alla Chiesa e al Vindotto).
dove riceve dalle 9 alle 10 e
dallo 2 alla 5.

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

9 Luglio — 23 Agosto — 7 Ottobre

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinema-
tografo — Orchestra Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega d'arte
e di moda — Barbieri e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscura
— Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Casette di sicurezza in ca-
mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa bianche-
ria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe; **Mattino:** caffè, latte,
pane. — **Mezzogiorno:** minestra, carne guaruita, vino, pane, frutta. — **Sera:** min-
stra, piatto guaruito, formaggio, pane, vino. — Servizio tavola fatto da camerieri,
saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagui, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Mes-
sina per Santos e Rio, con rapido di assicurate imbarco in Italia:

B. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 o/o sulle ferrovie
Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane od estere.

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA-AMERICA

SAN PAOLO R. Alvares Penteado, 43 SANTOS Pr. da Republica, 26 RIO DE JANEIRO Av. Rio Branco, 4

COMPANHIA NACIONAL DE SEGUROS

Alliança de Minas Geraes

SEGUROS MARITIMOS, TERRESTRES E FERROVIARIOS
ANTONIO PONZONI, AGENTE GERAL NO E. S. PAULO
RUA S. BENTO, 49-B - SALA 42-2 ANDAR

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stra-
nieri, con fermentazioni e rapidi
di una nazionale, che possono ga-
raggiare con vini stranieri, utiliz-
zando le vinacce per vino fino da
pasto, con canna o frutta e per
guarirne i difetti. — Birra fina
— Liquori — Bibite senza alcool.
Aceto senza acido acetico. Citrato
di magnesio, Saponi, Vini bianchi
e altre bibite igieniche. — Catalo-
go gratis — OLINDO BARBIERI
— Rua do Paraizo, 23 — S. Paulo
Telef. 153 Avenida.

Forme per calzatura



e per far "poinas" come pure
formini per allargar scarpe si in-
contrano sempre pronti per compe-
re piccole. Si accettano pure ordi-
nazioni per grosse parti, che ven-
gono eseguite con la massima sol-
lecitudine. Si accettano ordinazio-
ni di forme sopra misura per piedi
perfetti e difetti. Per ogni cosa
dirigirsi in rua Florencio de Abreu
N.º 13, presso il garage S. Bento

Marsala Florio IL MIGLIORE

IL "BIOLAIMO"

CURA TUTTE LE MALATTIE
DELLA
GOLA

IL PASQUINO COLONIALE

CONTRO LE **TOSSE** USATE LE
PASTIGLIE **PANERAJ**

Direttore-proprietario: **ERMANO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**
Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo

AVIAZIONE TEDESCCA



— Toh! Gli altri si contentano dei fiori ed io
colgo i frutti!

IL BOLLETTINO

"Mala tempora current" — si diceva
In tempi andati, quando andava male,
Gente beata, quella, che poteva
Se non altro, dir corron, verbo il quale
Vuo! dir che passan, mentre che al presente,
"Mala tempora", si', ma passau, niente.

Hai voglia a dire: — Tutto passerá!
Ormai nessuno è piu' disposto a bere,
Ché piu' triste gli appar la realtà,
E del doman piu' orribile il pensiero:
La crisi cresce e mancano rimedi,
Crescon le spese e calan le mercedi.

Parliamo di politica. Si dice
Che la Camera è morta. In fondo, in fondo
Meglio è morir che vivere infelice
E della vita sopportare il pondo.
Del genio portentoso ai vivi lampi
Preferibili son gli aratri e i campi.

Si beve troppo (ma si mangia poco!):
Dunque bisogna chiudere le osterie.
La vecchia Europa sta a scherzar col fuoco,
E il mondo è pieno di ribalderie:
Tutti nervosi son, tutti scontenti,
Ognun guarda in cagnesco e mostra i denti.

Marte sogghigna, e con la face accesa
Veglia, spiando i miseri mortali,
Tenendo a un fil la spada ria sospesa
E seminando ognor discordie e mali:
La Pace, che non è ancor ben guarita,
Prende le croce e fugge impanrita.

La Russia è in fuoco, frene l'Inghilterra,
Rugge la Jugoslavia e l'Albania;
La Cina non si stanca di far guerra,
E la Polonia s'arma e la Turchia,
La Francia aizza e soffia, e con bell'arte
Scaglia la pietra e si riman da parte.

Oggi, o lettori, tutte le nazioni
Invece di comprar fagiuoli e paue,
Pensano a fabbricar nuovi cannoni,
Per far piu' grandi ognor le stragi ubane:
La crisi non conoscon gli armamenti,
Ma la soffrono, ahimè! Zappe e bidenti!

La Colonia, che guarda all'Aventino,
Se ne stropiccia se rimane o scende;
Della morale il noto paladino
Odi e discordie, come sempre, accende...
Doman, se non si avran complicazioni,
E' festa e... mangeremo i maccheroni!

Il Pescatore di Chiaravalle.

DENARO ottiene V.a S.a
nella popolare

Casa União

Rs. 400:000\$000

IN TRE SORTEGGI

Estrazione nei giorni 18 e 20 corrente

Costo del biglietto: Intero 18\$000, mezzo
9\$000, fraz. 9\$00.

Prezzi speciali della

— **CASA UNIÃO** —
RUA S. BENTO, 21-C

IN CERCA DI AVVENTURE!

La Jugoslavia fa la prepotente con la piccola Albania.
(Dai giornali).



Albania — Io non mi scompongo! Ma se la bomba scoppia ci pensano i miei protettori!

Freschissime

CHE AMMALATO!

MOSCA, 10 — Un ammalato, irritato perché tardava a guarire, ha ammazzato il suo medico curante!

Quel malato bisogna Punirlo! E' una vergogna! Se dai malati vengoro I medici ammazzati, Come faranno i medici Ad ammazzar malati?

SCIOPERO DI GIUDICI

PECHINO, 10 — I giudici si sono messi in sciopero perché non ricevono lo stipendio da tre mesi.

E' infatti una vergogna! Come può la Giustizia Tener alta la spada e la bilancia?

Quando ha vuota la pancia? Perciò nel giudicar liti e contese (tese) L'egregio magistrato pechinese Due grandi scopi abbina: La Cina e la cucina!

IL CHIODO TEDESCCO

BERLINO, 10 — I giornali continuano a sostenere che sono giuste le pretese dei tedeschi nel volere che nel Sud Tirolo ritornino a dominare il chiodo patriottico.

Roba da chiodi!

UN FENOMENO ?

NAPOLI, 10 — Certo Genaro Esposito, che aveva dato dieci mila lire ad un sordomuto che gli doveva trovare un impiego, è venuto a sapere che il sordomuto è scomparso con la somma.

Che un sordomuto manchi... di parola, non dovrebbe meravigliare!

E POI DICONO...

NUOVA YORK, 10 — Sono stati arrestati parecchi frodatori della legge secca che nascondevano delle bottiglie di whisky negli apparecchi telefonici.

E poi dicono che il telefono è una fonte di guai e che non serve che a far perdere la pazienza!

SEMPRE NOVITA'!

VARSAVIA, 10 — Un club di ladri ha dato in beneficenza il prodotto ottenuto coi furti fatti durante il mese di Maggio.

Che bella scusa avranno adesso i ladri quando saranno arrestati:

— Scusi, signor delegato, io volevo fare come i miei colleghi di Varsavia: rubare per fare del bene!

ITALIA BELLICOSA!

I teerrrrribilissimi preparativi di guerra

(Dai nostri corrispondenti sparsi di qua e di là)

HONULULU' (sull'alba — I giornali di Madagascar pubblicano degli articoli che press'a poco dicono così):

— Gli italiani vogliono smeutire che non si preparano per fare una grossa guerra; ma noi non la beviamo!

La nostra Radio ci ha comunicato questa notizia che è di una gravità eccezionale!

Nou piu' tardi di ieri il sarto d'un ammiraglio italiano, nel provare una giacchetta al suo cliente, disse queste parole storiche e precise:

— Ammiraglio, infili la Manica!

Un simile ordine impartito dall'alto (il sarto in questione abita al quinto piano) ad un comandante di flotte non lascia piu' dubbii.

Già tutti hanno capito che l'Italia vuole impadronirsi dell'Iughilterra.

Noi stiamo in guardia, da queste parti.

* * *

HONG-KONG (ultima ora) — Ecco l'elenco esatto delle prossime operazioni militari italiane:

1. Sbarco di trecentomila uomini su la vetta del Gaurisankar (portarsi la merenda).

2. Emersione dell'antica Atlantide con relativa conquista italiana (rimetterete a galla l'Atlantide per toglierla agli americani).

3. Invasione dell'Etruria, del Sannio, guerra con l'orsenna, con Pirro, spedizione contro Cartagine, ecc. ecc.

Potete negare tutto questo? Eh, ma noi vi tentiamo d'occhio, poffarbaeco!

* * *

CAPO DI BUONA SPERANZA (ora ora) — La speranza è pessima!

Le intenzioni bellicose dell'Italia sono, ormai, notissime. Abbiamo inteso dire anche noi

che l'Italia s'imbarca per l'America.

Badate a quello che fate! L'America è difficile da conquistare. Pensateci su due volte. Tornate indietro, non toccate l'Oceano, lasciate stare la terra che il vostro stesso Colombo scoprì!

Siamo al caso di rivelarvi roba piu' grossa e piu' precisa: quella che s'imbarca effettivamente per l'America è appunto l'Italia. Con tutta la sua compagnia. L'Italia Almirante. La compagnia è drammatica ma la cosa è tragica.

Ahi dura terra, a quali orrende battaglie assisteremo!

CIAO-CIAO (ultimo minuto secondo) — Cari italiani, lavrete da fare con Ciantso-lin e Wu-pei-fu!

Anche Feng è contro di voi. I tre terribili generali cinesi che si contendono la conquista di tutto ciò che possono, hanno saputo che l'Italia si arma per l'invasione di Marte, di Giove, forsanche della Luna, probabilmente perfino del Sole!

Ah, il sole non ce lo dovette toccare!

Se è il Sol levante, intervienne il Giappone. Se è il ponente, intervienne la Cina, se è quello dell'avvenire farete i conti con la Russia!

Il nostro ambasciatore ha raccolto nettamente una grave dichiarazione fatta dal sindaco di Roma nei giorni scorsi.

— Abbiamo bisogno di milioni, o cittadini! egli diceva ai suoi amministrati.

Capite? I milioni per fare la guerra!

E aggiunse: — Armatevi, o buoni romani, armatevi tutti...

E' chiara l'esortazione all'armamento! E conchuse:

— ...di santa pazienza! Siamo dunque alla vigilia della guerra universale!

BANCO DE CREDITO DO ESTADO DE S. PAULO

MARTICE: San Paolo, Rua da Quitanda n. 6
Telefono Central 4455 e 1240 — Casella Postale 2873.
Indirizzo telegrafico: "Bancredito".

FILIALI:

SANTOS: Rua 15 de Novembro, 162 — Cas. Postale 888

— Telefono 230 —
SOROCABA: Rua Souza Pereira, 80.

SÃO BERNARDO: Rua Glycerio, N.º 32.

SÃO ROQUE: Rua Sete de Setembro, N.º 36

La Direzione ha il piacere di comunicare al commercio di questa capitale e dell'Interno dello Stato, che il BANCO DE CREDITO ha già iniziata le sue operazioni.

LA MORALE, SOPRATTUTTO!

(Dal nostro corrispondente romano straordinario)

(Una promessa: ieri la posta ci ha fatto una grossa sorpresa! Ci ha portato una lettera da Roma nella quale leggemo che il nostro vecchio amico commendatore Giorgio Felice (dalla nascita) Campanelli vuol essere nostro corrispondente straordinario per poter usufruire del vantaggi che offre la tessera del Pasquino.

Per indurci ad accettare la sua offerta ci manda questa corrispondenza, che volentieri pubblichiamo. Quanto alla tessera, bisogna guadagnarla; non basta una corrispondenzia...).

ROMA, ore piccole — Stasera, al Caffé Aragno, stavo bevendo il 12.º chopp, quando mi portarono il giornale ed ho letto, con una certa voluttà, l'ultimo documento vaticano contro la moda invereconda.

Porco zampino, la deplorazione che fanno i preti è assai grave!

Dice quel documento che in questi ultimi tempi si sono vedute donne vestite indecentemente entrare nelle chiese e che queste donne altro non erano che pellegrine.

Ci era sembrato, stando ad osservare le pellegrine, che nessuna potesse mai convertirsi alla moda delle gonne corte, delle maniche sopresse e delle scollature abbondanti, per la ragione semplicissima che avevano tanto da guadagnare vestendo con la pin' esagerata verecondia.

Ci eravamo ingannati. Anche le pellegrine, quando possono mostrare qualche cosa la mostrano volentieri. Ragione per cui bisogna provvedere energicamente perché lo sconcio tante volte deplorato non si rinnovi più.

Con la facilità che hanno le donne di cambiare le carte in mano, le pellegrine diranno che "non si vede niente". In quanto al non vedere niente

possono avere ragione loro, ma sta di fatto che si vede una cosa: che non vogliono adottare il vestito prescritto per le funzioni religiose.

E allora facciamo una cosa molto semplice: una cosa a cui nessuno aveva mai pensato, come nessuno aveva mai pensato all'uovo di Colombo, prima che questo grande italiano nascesse in Spagna, come vogliono gli spagnuoli, o addirittura in America come sostengono gli americani per arrivare a dimostrare che non fu Colombo a scoprire l'America, ma furono gli americani a scoprire Colombo.

Facciamo, dunque, così: Vestiamo da uomini le pellegrine, con calzoni e giubbe di fustagno, scarpe alte, berretto di pelo calcato fin sopra le orecchie e mettiamo su questi indumenti un bel mantello largo e lungo come quello dei carabinieri a cavallo.

Lo scopo sarà subito raggiunto. Non vi saranno più scandali, né proteste, né interdizioni, né dispiaceri di famiglia. Sarà un vero trionfo della pudicizia. Tutti prenderanno senza nessuna esitazione le pellegrine per pellegrini. L'illusione sarà completa se ad esse si farà l'obbligo di farsi vedere fumare, fuori delle chiese, la pipa o il toscano.

F. G. C.

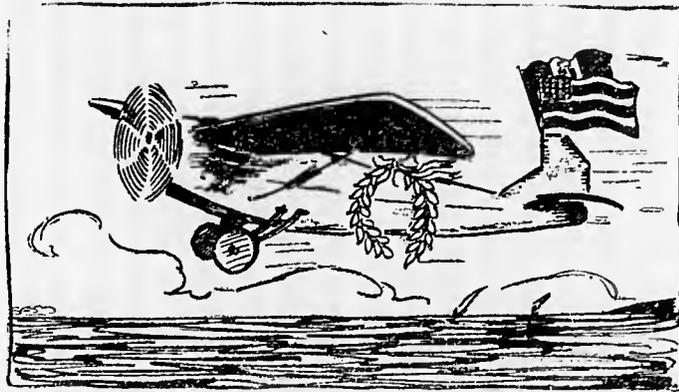
P. S. — Come avrai notato, ho scritto evitando di parlare della politica.

E' in moda! E tutti si trovano bene! Ho visto ieri il generale Badoglio col bastone di maresciallo che gli avete offerto. E' un bel bastone ed è anche molto solido.

Eppure — mi diceva il grande generale — come lo romperevi volentieri sulla testa di quel giornalista che si è divertito ad attaccarmi, per far piacere a quel signore che è qui da tanti mesi e domanda a tutti una corona!

I TRIONFI DEL GIORNO

L'apparecchio, col quale Chamberlain ha trionfato, è stato ideato e costruito dall'ingegnere italiano Bellanca.
(Dai giornali).



Manovratore americano, cervello italiano!

AVIATORI ALLEGRI

(Dal nostro corrispondente di Berlino)

BERLINO, 10 — La città è sempre in festa. L'arrivo degli aviatori americani è stato solennizzato con delle fantastiche sborne di birra, in omaggio alla legge secca di "chilli paesi".

Sempre in omaggio agli aviatori, un birraio ha offerto ai suoi avventori delle saliciccie con la forma di un aeroplano. E' stato un successo kolossal. Un tipo che vive di espedienti come Piolin Trippa, ha offerto agli aviatori un chiodo. Lo manderemo a Bellanca — ha detto Chamberlain.

I due americani hanno ricevuto molte migliaia di lettere d'amore, con degli appuntamenti notturni. Hanno dovuto scritturare degli interpreti per tradurre la corrispondenza; si lagnano però che la celebrità impedisca loro di fare i loro affari privati.

Ho intervistato i due americani, stamane, mentre facevano colazione. Sono due tipi gioialissimi! Non fanno che ridere.

Ho chiesto a Chamberlain: — Che cosa vi ha colpito di più durante il viaggio?

— La vigliaccheria del mio compagno di viaggio Levine. Sapete che Levine è un millionario. Orbene durante la traversata non ha fatto che gridare: oh, i miei milioni! Oh! i miei milioni! Io gli rispondeva: Mò mangiali! Mò bevilli!

Ad un certo punto si voleva buttare in mare; ho dovuto legarlo come un salame e come un salame è arrivato.

Ho chiesto a Levine: — E' vero quello che dice di voi, Chamberlain?

— E' verissimo! Io sono un gran vigliacco; ma sono anche

un grande millionario! Lui è appena uno straccione. Senza i miei soldi, andrebbe ancora a piedi, con le scarpe rotte. Adesso diventerà ricco anche lui e vedrete che diventerà anche lui vigliacco come me. La ricchezza fa di questi regali!

— E in viaggio, che cosa faceva?

— Faceva il matto. Perché, sapete, è matto, più matto di tutti i matti che vivono nei manicomi. Quando finimmo le bevande che portammo con noi, lui si mise a bere la gazzolina. E cantava di preferenza:

Io sono un grand'uccello
grand'uccello, grand'uccello,
grand

Quando arrivammo in Germania dalla grande soddisfazione fece un gran rumore, ma non con la bocca...

Li ho lasciati, con la convinzione che non soltanto uno dei due è matto.

Fuori dell'albergo una grande folla gridava:

— Viva gli eroi!

Eterna
para
Café Espresso
(Italia)

Ernesto Cocchi
Concessionario
Sio Paulo



VINI

OLII

FORMAGGI

All'Emporio

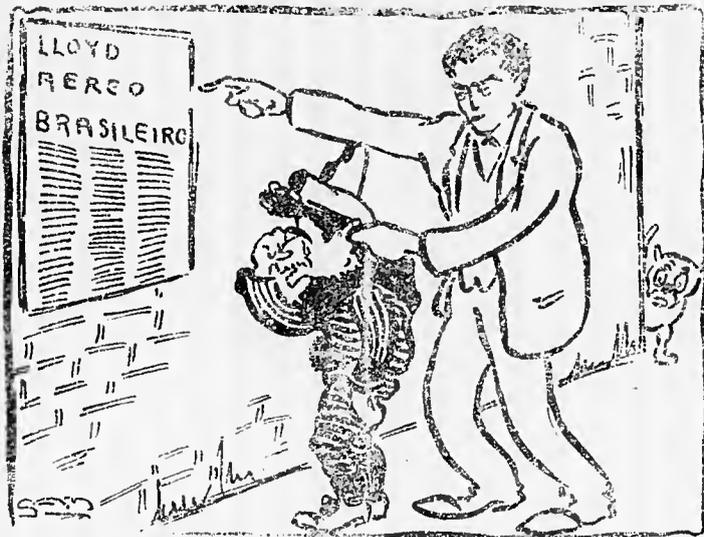
ROMA

DEPOSITO DEI FAMOSI

VINI DEI CASTELLI ROMANI

LA LEZIONE...

Il brasiliano, che ha organizzato il Lloyd Aereo Brasileiro, ha dato una grossa lezione al "Piccolo" che ha fatto dei commenti sciocchi. (Cronaca locale).



Il pagliaccetto — Perdoni! Non lo faccio più!

Fremono le ossa di Cristoforo Colombo!

E' o non e' italiano?

FINIAMOLA, UNA BUONA VOLTA!

Di quando in quando fa capolino nei giornali, che sono a corto di argomenti interessanti, la questione della nazionalità di Cristoforo Colombo.

Adesso e' un certo Luis Ulloa che sostiene che Colombo e' mai stato italiano e cerca di dimostrare con documenti, stemmi e segni araldici che il grande genovese e', invece... catalano!

Il sig. Ulloa, un peruano che si diletta di studi storici e vive a Parigi, dice che Colombo si chiamava Colom o Colomo, che era catalano, di famiglia di navigatori e che era esule per ragioni politiche.

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

Celle Cliniche di Pisa e Padova

Maiattie della pelle, veneree e sifilitiche — Maiattie delle Signore — Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrocita medica — Diatermia.

Consultorio: Largo Paysandu', 48 - 2.° andar — Telef.: Citta-de 8988 — Dalle 10-12 e dalle 2-4

(Dalle 2 alle 8, esclusivamente per Signore)

Dice; ma lo dimostra? Qui e' il guaio...

Queste... scoperte non meravigliano più!

Poco tempo fa uno studioso spagnolo ha affermato che Colombo era spagnolo, figlio bastardo di un prete!

Figlio di prete e bastardo per giunta e' un po' troppo, anche per chi vuole ingiuriare di grosso...

Beh! Lasciamo andare...

L'ultima dunque e' che Colombo e' catalano. E dopo l'ultima, che cosa verra'?

Nessuna novita' puo' essere abbastanza grande per sorprendere davvero. Neppure se a qualcuno venisse in mente di scoprire, documentandolo naturalmente in modo indiscutibile, che Colombo era, per esempio, americano.

E perche' no?

Lasciate fare ai ricercatori di notizie storiche, agli scienziati di araldica, di paleografia, ai ricostruttori o costruttori di documenti, capaciissimi di dimostrare che Colombo discende dagli Inca, dai Pelle-rossa o dagli Indii della Pampa!

Non sarebbe ostacolo sufficiente neppure spiegare come Colombo si trovava in Spagna quando partì per l'America per scoprirvi... i suoi parenti.

Spiegano forse le contraddizioni irconciliabili che ognuno dei pretesi documenti indiscutibili oppone alle affermazioni attribuite all'altro?

Per questo dopo l'ultima dobbiamo aspettare quella che verra'. Sara' degna delle precedenti.

La gran marca di champagne:

Lanson

— DI —

LANSON P. F. - Reims

Dirigere richieste a

"Monopolio para todo o Brasil"

RUA LIBERO BADARO' 114-B

Phone: 2791 Central — S. PAULO

L'ANTIVERBORREA!

Riportando il discorso che l'Ambasciatore d'Italia ha pronunciato a Rio, durante la commemorazione del 24 Maggio (e parono ben 72 parole, comprese le congiunzioni) il "Roma" di giovedi' scorso ha fatto questo commento: "Non una parola di piu' non una di meno."

Non si sarebbe potuto essere piu' sobri e piu' incisivi ed imperiosi di così.

Ecco una prova di stile fascista, "l'antiverborrea!"

Però quando parlava l'altro ambasciatore — quello che non finiva mai di parlare e di battere i pugni sul tavolo — il giornale di Rocchetti non ha mai osato di tirar fuori il bel vocabolo: l'antiverborrea!

MUSICA NUOVA



Dedicata agli aventiniani del Circolo Italiano!

Sconfitte tedesche

Gli italiani hanno vinto a Dresda i calciatori tedeschi. (Dai giornali).



Il tedesco — Der Teufel... Anche nello sport la vittoria mi ha abbandonato!

Lo sport a Uberaba

Il nostro amico Samuel Oliveira ci ha telegrafato: "Alla presenza di un moltissimo pubblico, che si è calcolato in piu' di 4 mila persone, si è realizzato, domenica scorsa, un'importante match di foot-ball fra il team dell'Uberaba e quello dell'Internacional di Bebedouro.

La partita è stata emozionante; e vi furono dei momenti in cui il pubblico ha con grande entusiasmo festeggiato i valenti giocatori che si sono coperti di gloria.

Hanno vinto i giocatori dell'Uberaba con tre goals contro uno, conquistando il premio che è una bellissima opera di arte in bronzo.

Alla sera, nella sede sociale dell'Uberaba, la vittoria è stata solennizzata con una brillante riunione mondana.

Le gare di foot-ball e la prepotenza italiana!

I telegrammi di domenica scorsa hanno confermato che in Europa è sempre in grande onore il gioco del calcio e specialmente il calcio ai tedeschi.

A Dresda, per esempio, i calciatori italiani hanno battuto con due calci i famosi "stangoni" tedeschi.

Ma noi che siamo italianissimi, godiamo molto di questa vittoria italiana, ma pensiamo con tristezza e ci domandiamo: — Che figura ci fa l'Italia in fatto di... educazione? Che modo di comportarsi è mai questo di andare in casa degli altri, di ricevere un mondo di cortesie e, all'ultimo, di dare... due calci?

Che cosa si dirà nel mondo sportivo? Che noi siamo dei... maleducati, naturalmente!

Non abbiamo già avuto abbastanza lezioni nel passato? La macchina "Alfa-Romeo", con una mancanza... di educazione, che ci riempie tuttora di vergogna, ha avuto la... sfrontatezza di vincere tutte le gare internazionali di automobile!

Che vanaggio abbiamo avuto? Che nessuna marca straniera vuole correre piu' con l'Alfa Romeo!

Riconosciamolo: come schiaffo morale è... gravissimo!

E Spalla? E Frattini? E Bossio? Non hanno vinti, uno dopo l'altro, i piu' importanti campionati europei di boxe?

Ma pazienza! Avevamo la boxe e l'automobile! Adesso, però, ecco due vittorie: l'una, quindici giorni fa, in Spagna, l'altra, domenica scorsa, in Germania!

E' troppo! La misura è colma!

Che cosa diranno di noi i tedeschi?

Che impressione avranno riportata del gentil sangue italiano?

Non sarebbe stato mica il caso di agire da persone bene educate?

Si poteva dire: — Cari tedeschi, ci avete usata la cortesia di invitarci a Dresda per una partita di calcio. Grazie delle attenzioni; in compenso noi vi facciamo vincere. Noi conosciamo i doveri che si devono avere verso gli ospiti!

Sarebbe stato un gesto nobilissimo!

Invece, ma che! Gli italiani vanno in Germania e battono i tedeschi.

I tedeschi, gentili, ci danno un calcio; e noi ne diamo loro due!

Orrore!

Il peggio è che noi siamo contenti!

Ahlmé, siamo veramente inguaribili!

Cafè-Restaurant dos Artistas

ABERTO DIA E NOITE

Especialidade em Chocolate, Leite, Gemmadas etc.

PUNCH A TOSCANA

ASSAB CASELLA

AVENIDA SÃO JOÃO, 137 - Teleph., Cid., 2352

GIGANTI E NANI

Il Palestra ha sconfitto il 1.º Maggio con 9 goals a 0.



Il palestrino — Menino, creça e appareça!

Decadenza sportiva

Altre fasi della bega Apealaf!

Manovre subdole di partigiani appassionati con un solo risultato: sfiducia e disinteressamento degli appassionati dello sport del calcio.

Domenica si sono giocate varie partite di foot-ball e tutte hanno fatto sbadigliare gli spettatori.



Specialmente quella giocata dal Palestra contro il 1.º di Maggio. Risultato 9 a 0!

Un giorno o l'altro faranno giocare il Palestra coi bambini dell'Asilo Infantile!

Alla corsa rustica del Fanfulla vi parteciparono molti cristiani e moltissimi... protestanti!

Le proteste maggiori furono contro la pioggia che... cancellò i segni del percorso.

Così si sono fatti 2 chilometri in piu'; ma anche con 2 chilometri in meno non si alteravano i risultati!

I fautori dei se e dei ma bisogna sempre lasciarli sfogare.

Al Palestra bolle molta carne in pentola.

Si sentono certi grossi bronchi...

IL PRESIDENTE DI UNA COSA INUTILE...

Incredibile

Ci assicurano che il Presidente della Camera di Commercio, che manda messaggi e telegrammi anche quando Pinco "colhe mais uma flor no jardim da sua existencia", non ha inviato nemmeno un telegrammino di condoglianze al Presidente della Repubblica dei Soviets per l'assassinio di Varsavia.

E' gravel

Sappiamo da fonte certa che il Presidente della Camera di Commercio, che manda complimenti e fiori anche quando il nipote del suo cuoco si sposa, si è dimenticato di inviare un biglietto di felicitazione al vincitore della corsa rustica del Fanfulla.

E' ancora piu' gravel

E' stato confermato che il Presidente della Camera di Commercio, che non manca mai quando si tratta di festeggiare l'arrivo in S. Paulo delle piu' distinte personalità piritubane, non è stato visto fra le persone che sono andate a salutare l'arrivo di una personalità del mondo cinematografico, venuta fra noi per assistere all'inaugurazione di un cinema.

E' gravissimol

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso piu' fresco, miglior disposizione per lavoro, piu' forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir de Inhamé. Il vostro fisico si farà piu' florido, diventerete piu' grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de inhamé è l'unico depurativo-tonico nella cui formola, triiodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurante.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOAO SOLLAZZINI

Largo Paysandu' — Ter. Cid. 6740 — S. PAULO

— APERITIVO —
DIGESTIVO — TONICO



DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI E CONTRAFFAZIONI



PASQUINO
MONDANO

LA FESTA DELLO STATUTO
AL CIRCOLO ITALIANO

La presidenza del Circolo Italiano ha avuto una lodevole iniziativa nel solennizzare l'anniversario dello Statuto con un concerto del grande maestro Ottorino Respighi.

Festa d'arte, di arte italiana, esaltazione della musica italiana per mezzo di una gloria autentica nostrana!

Vi intervennero le nostre autorità e le più distinte famiglie della nostra collettività.

La festa si chiuse con le danze, che si protrassero animatissime sino a tarda ora.

SOCIETA' DEGLI OREFICI

Questa società, commemorando il decimo anniversario della sua fondazione, stasera, al Conservatorio Musicale, offre una festa alle famiglie dei suoi soci. Il discorso commemorativo verrà fatto dall'avv. Berto A. Condé; dopo la recita della commedia "La vena d'oro", si inizieranno le danze.

NOZZE

Il giorno 23 del corrente mese verranno celebrate le nozze del sig. Carlo Cuoco, figlio nel noto commerciante sig. Francesco Cuoco, con la signorina Giannina Pinoni, figlia dei coniugi sig. Michele e D. Teresa Pinoni.

Auguri.

FIGURE DI ARTISTI

Col pittore Espinosa, figlio della pittoresca Spagna, che si trova di passaggio a S. Paulo, si passano ore delizio-



Autocaricatura di Espinosa

se. Perché non è soltanto un maestro del pennello (e i paulistiani avranno agio di ammirare il suo talento in una esposizione che prossimamente l'Espinosa farà dei suoi lavori), ma anche perché è uno spirito colto ed è un "causeur" pieno di risorse. Ha viaggiato molto; ed ha visto nomi e cose con un acuto spirito di osservazione che hanno solo gli uomini superiori. Parla poco dell'arte sua, perché è modesto sino all'inverosimile; ma noi avremo occasione di parlarne a lungo, dopo che avremo visitato il suo studio.

Ricordiamo intanto che

l'Espinosa è autore di quel bellissimo ritratto di De Pinedo, che è stato esposto nelle vetrine della Casa Excelsior e che ha destato le ammirazioni di tutti.

VOTI DI SALUTE

Il Dr. Pires do Rio, Governatore della Città di S. Paulo, che, lunedì scorso, è stato vittima di un incidente automobilistico, va notevolmente migliorando le sue condizioni di salute. Facciamo voti per il suo rapido e completo ristabilimento.

Al conte Francesco Matarazzo Junior, che è stato anche lui vittima di un incidente di automobile e che ha riportato fortunatamente appena leggere contusioni, inviamo le nostre felicitazioni per lo scampato pericolo.

SORRISI DI CULLA

L'ingegnere Nicola Felizzola ha avuto la gioia di vedere il suo lare allietato dai sorrisi di un altro suo bimbo che sarà battezzato col nome di Flavio. Puerpera e neonato in perfetta salute. Felicitazioni.

VERSO LA PATRIA

E' partito per l'Italia, accompagnato dalla sua distinta signora, il sig. Ottavio Lanzilotti, farmacista, che gode di larghe conoscenze e di molta estimazione in seno alla nostra colonia.

Auguri.

*

E' pure partito il sig. Antonio Cerello, della Ditta Anselmo Cerello & Cia.; lo accompagnano in questo viaggio di diporto la sua signora e i figli Iodolfo ed Eleonora. Auguri.

DI RITORNO

Ha fatto ritorno da Manchester, dove si era recato per perfezionarsi nell'arte del tessere, il sig. Giulio Giorgi, figlio del noto industriale signor Guglielmo Giorgi.

Il bentornato.

*

Ha fatto ritorno dall'Italia accompagnato dalla sua distinta signora, l'avv. cav. Alfredo Rava, vice direttore della Società Anonima Martinelli.

Il bentornato.

PER GLI STUDIOSI

Per cura del prof. Francesco Isoldi, uno dei più distinti docenti dell'Istituto Medico, verrà stampata prossimamente un'Antologia della Letteratura Italiana.

L'edizione sarà fatta dalla ditta Antonio Tisi.

"CANI E CACCIA"

Un altro numero, e riuscito, di questa rivista che ormai fa preferita dei cacciatori. Oltre il testo variato e piacevole, degne di nota le produzioni delle istantanee di cani, nati nel Canile del Friuli, che hanno fatto le prime battute nelle campagne circostanti la vicina città di Campinas.

Per modestia il direttore della rivista non riproduce il giudizio unanime dei cacciatori che è questo: che i cani del amico Moro fa allevare con tanta cura, hanno fatto magnifica prova.

PUBBLICAZIONI
RICEVUTE

"Modearte" — "O Mensageiro do Lar" — editi dalla Imprensa Lilla. Due eccellenti figurini di moda, che non avrebbero mancare in nessuna famiglia.

"O Preludio" — Organo degli alunni dell'Istituto 25 Novembre.

La Signora conosce

UTEROGENOL?

Ebbene per i suoi incomodi è di effetto meraviglioso.

(A. D. N. S. P. n. 990)

11-8-1919)

Prof. Dr. Juan Francisco Recalde

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Internista e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burci. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgo — Ginecologia — Vie urinarie — Telefono: Av. 981 — Consultorio: R. de Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.



Telegrammi aperti

Il nostro diletteissimo collega Piolin Trippa ci prega di pubblicare i seguenti telegrammi che lui non sa dove stampare.

ALTO MARE (mentre cade il sole) — Avanzando a grandi giornate verso il Brasile, ti voglio avvertire d'urgenza che ti ho servito a Roma un ghlotto piattino. Se c'era ancora qualche dubbio sulla tua onestà e sulla tua sincerità, lo questo dubbio l'ho chiarito. Quanto al tuo padrone, sappi che può aspettare un giorno, un anno, un secolo, ma la corona l'avrà certamente!

Arrivato, ti farò vedere personalmente come si ricompensano i diffamatori degli alti funzionari del governo italiano. I sottoscrittori dell'Icicle possono stare tranquilli.

Il comm. Tomm

TERRA FERMA (allor che cadon l'ombre della sera) — Il mio viaggio ti ha giovato, perché ho completato alcuni dati che occorrevano per integrare la tua figura morale. Il tuo padrone è stato servito di barba e di parrucca. Porto con me della creolina autentica.

Il fratello di latte, di caffè e latte e di cioccolatte.

MILANO (mentre spunta l'un, l'altro mattina) — Al mio ritorno ti porterò un bel regalo, in segno di gratitudine per aver fatto stampare che non mi hanno mai fatto commendatore.

Pavesi, quel del Filtro.

SANTOS (ora e per sempre addio) — Non posso presentarti la straniera, perché, tutte le volte che le parlo di te, ride e ricorda Voronoff.

Il corrispondente.

CARANDIRU' (al buio) — Ammiro la tua abilità ma ti compiango perché nei risultati non mi hai superato.

Meneghetti.

SOROCABA (dal campo comune) — Poiché non vieni, ho scritto un biglietto di raccomandazione al mio collega dell'Araçá. Mi ha risposto: io servirò a dovere.

Il becchino (o coveiro).

DA BUA 13 DE MAIO (scuro e giallo) — Abbiti cura; il freddo di questi giorni ti può far male.

E guastandosi la tua salute, si rovinerebbero le mie entrate.

Il nero (che ti è fedele, nonostante).



La migliore ANILINA

per tingere stoffe

In vendita ovunque



**PRIMA PROVA PAOLISTA
DI VELOCITA'**

Grande Corsa

Automobilistica

DOMENICA, 19 CORRENTE

**TUTTI al Circuito del Parque
Jabaquara e Villa Guarany**

**TUTTI GLI "ASSI" BRASILIANI DEL VO-
LANTE SONO ISCRITTI ALLA PROVA.**

FESTE PATRIOTTICHE



Come é stato festeggiato lo Statuto al Circolo Italiano

FESTA DELLO STATUTO

Per la ricorrenza della festa dello Statuto, domenica scorsa, nella mattinata vi fu ricevimento al Consolato. Vi intervennero le piu' distinte personalità della Colonia.

— Alla sera, nel teatro del Salesiani, si realizzò una festa grandiosa, con un concerto vocale e strumentale che ebbe un esito lietissimo. Vi presero parte la signora Amelia Borzani ed i signori Enrico Simoni e Silvio Oliveira. Diresse l'orchestra il maestro Marino Marini che eseguì brillantemente delle pagine della Cavalleria Rusticana e della Traviata.

Vi assistette un pubblico scelto e folto; vi figurava anche il Console d'Italia.

COMPLEANNO

Festeggerá domani il suo compleanno natalizio il nostro amico, sig. Francesco Sarzano, noto capitalista di questa piazza.

Auguri sinceri.

"HAT STORE"

Il re dell'eleganza maschile, Serafino Chioldi, per attendere alla sua clientela che é in continuo aumento, ha preso la deliberazione di aprire una succursale della sua casa, in rua Direita, che é il punto piu' frequentato della città. I seguaci delle ultime novità della moda ne prendano nota, e, prima di fare degli acquisti, visitino la nuova Casa di Serafino Chioldi.

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.º piano — Tel. Gid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A — Tel.: Gid. 483

SI DICE:

— che dell'Agenzia telegrafica italiana non si parlerá mai piu';

— che sia stata una scusa tirata fuori dal Munifico per far sapere che in telegrammi spende all'anno 180 contos (ma non sono troppi?);

— che il direttore del Piccolo non sia andato a Sorocaba per paura di ricevere dei... complimenti un po' pesanti;

— che sia andato invece a Rio perché gli avevano annunciato l'arrivo di alcuni milionari nordamericani che fanno collezione di oggetti curiosi;

— che abbia, perciò, portato con sé, una valigia di azioni del Piccolo;

— che i milionari l'abbiano trattato piuttosto male, dicendogli: questa cosa l'abbiamo creata noi e va pel mondo col nome di "fuffa americana";

— che anche l'ambasciatore l'abbia trattato con molto sussego e che gli abbia fatto capire che deve finirla una buona volta con gli scandali;

— che il commendatore, col quale ha fatto colazione, lo abbia consigliato di fare una nuova cura del diabete e di smettere il gioco delle "encrenas";

— che il prete inventore stia maturando un allegro giochetto a spese del solito cluratore del manico;

— che il manico del quale si servirá l'inventore sia molto solido;

— che il sarto che amministra il "mostricno" abbia firmata un'altra cambiale invece di riscuotere lo stipendio;

— che, all'interno dello Stato, non fanno né caldo né freddo le beghe del gran begaloio;

— che, perciò, i "devolvodos" formino delle vere montagne;

— che, oltre i casi amministrativi, vi siano stati altri casi a far dare un passo indietro alla "Difesa";

— che questi "casi" siano molto seri;

— che il giornale brasillano, nemico degli italiani, che pubblicava tanto volentieri la prosa diffamatrice dell'Italia, abbia ricevuto un "consiglio" molto ruvido;

— che la "calpora" perseguiti il "Roma";

— che non la leggano nemmeno i tesserati;

— che, invece di discutere questioni ed interessi del Partito, il "Roma" si diverta a discutere gli spettacoli della compagnia drammatica francese e delle film nordamericane;

— che, per volere delle nostre autorità, i dirigenti del Circolo abbiano volentieri modificato il programma della festa dello Statuto facendola terminare con le danze;

— che la parte artistica della festa sia costata quattro contos;

— che il gesto signorile dei dirigenti abbia ottenuto le approvazioni generali;

— che la conferenza sulle Fontane di Roma, promossa dalla "Dante", sia piaciuta molto;

— che si attenda, con viva impazienza, che la "Dante" si faccia promotrice di altre manifestazioni di italianità e di cultura superiore;

— che gli avventurieri del Circolo Italiano abbia il morale molto in ribasso.

Fallimenti e Concordati

Per: Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Rlorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Uallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — —dirigersi al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telf. Central, 1520. Residenza: Rua Bolivia, 6 (Jardim America).

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI & IRMÃO

Rua Washington Luiz, 17
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

Fallimenti e Concordati

Per organizzazione di contabilità, esami di libri, inventari, difesa di crediti, riscossioni, bilanci, ecc. visitate l'ufficio del

Dr. N. Coli

RUA STA. THERESA, 2
Tel. Central 1961





Gli scopritori

Ci avevano detto: non perdetevi l'occasione! E' una cosa grande! Partite col primo piroscafo!

E va bene! Abbiamo accettato il consiglio!

Una corsa in Spagna...

La rivoluzione nell'aviazione?

Sì, capperi!

Ed eccoci alla presenza dell'ingegnere Juan de la Cierva inventore dell'autogiro.

Che cos'è l'autogiro? gli abbiamo chiesto.

Una cosa semplicissima. Prendete un buco, fatoci entrare l'aria, spingete il vento nel vuoto, allargato il vuoto contro la corrente dell'influsso nel senso della traiettoria aerata dal soffio della ventosità in moto nel cavo vacante del foro praticato nel complesso pneumatizzato a folate d'aria in colonna dal flusso e riflusso in perpetuo andriviene, ed ecco ottenuto l'autogiro.

Accidenti, com'è facile!

Siffatta teoria applicata all'aeroplano normale lo innalza verticalmente pel compenso delle forze di ventilazione intrinseca e sviluppata sia artificialmente che naturalmente, in modo che attuando un'applicazione più perfezionata e semplificata, come s'innalza un velivolo può verbigrazia innalzarsi un uomo che attacchi al sommo del suo cranio un autogiro come un comune cappello.

Tutto ciò è chiaro, peggio delle cento maniere per cuocere le uova!

Con l'autogiro si costruisce il rotoplano ossia l'aeroplano rotante, il lunoplano cioè l'aeroplano che va nella luna, lo scatoloplano ovvero l'apparecchio industriale per far girare le scatole secondo le necessità di alcune industrie meccaniche.

Tuttavia nella colonia italiana di S. Paulo c'è chi ottiene lo stesso scopo senza bisogno dell'autogiro.

E chi sarebbe?

Un giornalista del "Piccolo"...

Lasciatelo fare...

Per noi, può fare quello che vuole!

Beh! Vi sono attività che vanno perfezionate. Un po' di studio ancora e lei vedrà che sorta di giramenti avverranno! E quanti...

In fondo, è la teoria del girarrostro applicata all'aviazione.

Niente affatto! E' una questione di vento. La ricchezza e la forza del domani sarà nel vento. Tutto il mondo girerà come una specie di mulino a vento. L'universo non gira grazie al vento? Ne ha del vento lei?

Sicuro! Ne abbiamo piene le tasche.

Ebbene, lei è ricco!

Tò, signora pensavamo il contrario.

Perché non avevo tirato fuori la mia teoria. Lei comprende che la forza del soffio ventoso gonfia l'atmosfera in modo che un oggetto gonfiato dal vento s'innalza facilmente e...

Ah, perdinci, questo è vero! Se ne vedono tante di gonfiature da noi! E più si gonfiano di vento, più s'innalzano... Ma poi succedono certi sgonfiamenti...

Con l'autogiro non succederanno più. Vedrà! Potremo elevare ad altezze vertiginose tutto ciò che vogliamo, tranquillamente.

Allora, signor de la Cierva, si rassegni! Lei non ha scoperto niente di nuovo! In S. Paulo vi sono i padroni di casa, per esempio, che hanno elevato ad altezze vertiginosissime...

Che cosa?

Gli affitti!

Sono più pesanti dell'aria?

Pesantissimi.

Senza l'autogiro?

Senza!

Non fanno girar nulla?

Oh, sì! Se lei sapesse,

ingegnere, che cosa fanno girare...



TUTTO FA BRODO

Mentre impassibile lo me la godo, l'penso: — E' verissimo. Tutto fa brodo!

Fan brodo l'asino E i polli lessi, Fan brodo gli uomini D'ingeguo e... i fessi.

Fan brodo i broccoli Ed i carciofi, Fan brodo i cavoli, Fau brodo i sofi.

Fan brodo gli unili E i gran signori, Fanuo brodissimo Gli jettatori.

Fau brodo i debiti E i debitori, Fan brodo i erediti E i creditor.

Fan brodo i gamberi Ed i "bleheri". I pescivendoli Ed i droghieri.

Fan brodo i passeri Ed i capponi, I gatti, le anitre E gl'imbroglioni.

I nervi e il fegato Del pescecane, I rompicatole E le banane.

Fan brodo i deboli Fan brodo i forti, I grandi e i piccoli I vivi e i morti.

Anche i filosofi Fan brodo e i vati, Gli uomini erolei E gl'imboscati.

I ladri, i beceri, I farabutti... E, per concludere, Fan brodo tutti.

Oh come giubilo, Come ne godo: Tutto — è giustissimo — Tutto fa brodo!

Unico, il piccolo Foglio da forza, Fa nel suo trogolo Sempre acqua sporca,

Che tutto inaudicia Da capo in testa: Fuggi, o Colonia, Se no, t'appaesta!

I compiti di Pierino

TEMA: — Chiaro di luna.

SVOLGIMENTO

Tutto, nel mondo, è fatto regolarmente in peso e in misura. Se Dio ha dato all'uomo per compagnia una donna (ché egli veramente non s'aspettava) ha dato anche al sole una amica; la luna, che lo suppli-

STOMACO — FEGATO — INTESTINI — RAGGI X

Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A, 2.º piano. Telefono Cidade 6141. — residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7. Telefono: Avenida 207.

sec fedelmente nelle sue mansioni, quando lui, nelle prime ore della sera, va a riposarsi delle diurne fatiche. Esempio mirabile per le madri o i padri moderni! S'lo fossi banchiere, quando andassi a dormire, non affiderei cortamente le chiavi delle cassaforti a mia moglie!

Se il sole è "io ministro maggiore della natura", che rischiara il giorno; la luna è la "ministressa", che illumina la notte, anche d'inverno, quando gela, col rischio di bucarsi una polmonite. Essa vede tutto, tutto ode: si vela pietosamente alcune volte la faccia per non vedere le umane miserie; e mentre in terra si tripudia, si ruba, si scassa e si gozzoviglia, tu, o pallida luna, veleggi silenziosa tra le nubi, non ti commuovi, non ti sdegni, e segui rassegnata la tua via, senza speranza e senza rimpianti.

Al tuo tranquillo raggio, danzano le lepri nelle selve; errano le lucciole presso le stegi; trillano i grilli tra le erbe, gracchiano le rane nei fossi, cantano gli innamorati sotto ai balconi delle belle; si lagnano sui tetti i gatti, e scrivono strambellerie i giornalisti nel loro dormiveglia forzato. Quante ne hai viste, durante i tuoi mille viaggi notturni! Ah se sapessi fare la spia! Ah se ti decidessi a scrivere le tue memorie! Salve, o benigna delle notti reina!

Oh mamma mia, che luna, che luna — mi porta fortuna!

(Dal Faufulla di domenica).

Dott. D. LARocca MEDICO

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Medicina; della clinica del parto della Facoltà di Medicina; della Maternità di S. Paulo.

PARTI — OPERAZIONI

Malattie delle Signore. Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre affezioni con la diatermia. — Raggi ultravioletti in tutte le loro indicazioni. — Cons. Rua Libero Baduró, 87, sobradalle 3 alle 5. Resid. Rua Cons. Brotero, 65. Tel. Cidade 8832.

LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati

MATRICE: R. Rodrigo Sliva, 12-C — Tel 2302 Central
FILIALE: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. 838 Braz

ALLARGANDO LE AMICIZIE...

Il Piccolo va suscitando delle beghe anche nelle collettività italiane dell'interno dello Stato.

(Cronaca coloniale).



La Colonia di Sorocaba — Sahe, azar! lo voglio vivere tranquilla!

Le peripezie di un viaggiatore

Confessioni preziose!

Lo trovammo mezzo rimmichionito all'angolo di rua Di-reita e di rua S. Bento.

— Che cosa hai? Non mi sembri piu' l'uomo dell'anno scorso! Allora eri allegro, entusiasta...

— Sì; mi ero illuso e adesso ne pago le conseguenze!

— Come? Ti eri illuso?

— Sì; m'ero illuso, viaggiando pel Piccolo, di guadagnare un mucchio di quattrini e... invece.

— Invece...

— Già; mi avevano detto: farai quelle due linee ferroviarie dove abbiamo tre mila abbonati; guadagnando 10 mil-réis per ogni riscossione, met-terai insieme un capitaletto: 30 contos!

Toglici, pure, le spese di viaggio, ti restraranno sempre tanti soldi come non ne hai mai guadagnati in vita tua...

E sono partito con le val-ligie piene di speranze!

Ho viaggiato cinque mesi... Dei tre mila abbonati solo po-co piu' di quattrocento hanno pagato... Gli altri dicono che quel giornale non lo vogliono "nem a pan"!

— E così?

— E così!... addio sogni dei 30 contos! A mala pena so-no riuscito a pagare le spese... E adesso sto qui aspettando un amico che mi deve presen-tare al capo di una importan-te ditta commerciale che ha bisogno di un viaggiatore... Non guadagnerò molto: ma non mi riempirò piu' la testa di fumo come ho fatto nei 5 mesi che ho viaggiato pel Pic-colo... Meglio un pó d'arro-sto...

I consigli del Piccolo

Occupandosi dell'andata in Italia di un'alta personalità della nostra colonia, il Piccolo ha voluto dargli del consi-gli.

In simil guisa esprimendo-si:

"vada a fare opera di inci-tamento e scuota, svegli, ri-

chiami, gridi, protesti, non la-sci in pace nessuno...".

Noi siamo piu' che persuasi che quell'alta personalità del-la nostra colonia, quando sarà in Italia, farà quello che cre-derà meglio di fare e non se-guirà nessuno dei consigli da-tigli con tanta generosità.

Ma facciamo una supposizio-ne assurda che, cioè, metta in pratica i consigli del Piccolo.

Inimmaginate voi, lettori, che cosa gli capiterebbe?

E' facile prevederlo!

Pensate! A chi vada in Ita-lia per

- incitare,
- scuotere,
- svegliare,
- richiamare,
- gridare,
- protestare,
- non lasciare in pace nes-suno...

...l'unica cosa che gli po-trebbe capitare, sarebbe quel-la di vedersi acchiappato e le-gato con la camicia di forza!

MORALE

Seguite i consigli del Piccolo e finirete al manicomio!

Con le molle

Peter, il... grande croni-sta cinematografico che scri-ve per far ridere i lettori del Piccolo, ha stampato sabato scorso:

"Un cielo trapunto di stel-le... L'aria afosa, snervante nell'ora incombente..."

L'ora incombente, che ora è?

Consolamo "l'ora del pran-zo di ieri" della Boheme; "l'ora e per sempre addio" del-l'Otello, "l'ora vai vai, ora vai vai, ora vai tu"... della nota canzonetta popolare brasiliana, l'"ora, essa!" dell'interca-lare dei portoghesi; la danza delle "ore" della Gioconda, ma l'"ora incombente" né la co-nosciamo; né sappiamo che co-sa voglia dire. Incombente è chi ha un'incombenza da fare; per quanti sforzi di cer-vello si possano fare, non si potrà mai concepire una qual-siasi incombenza che possano fare le ore!

Le ore, purtroppo, passano... e niente piu'!

Lo stesso cronista di cui sopra ha stampato:

"Un zolfanello accende la sua lunga pipa e serve a ri-schiarare ancor meglio il tra-gitto..."

Che un zolfanello serva ad accendere la pipa, sta bene, ma che serva a rischiarare "ancor meglio" il tragitto... è una cosa buffa assai!

"Ancor meglio" lascia sup-porre che il tragitto era già rischiarato e non si sa da qua-le luce!

Ah! Quel fiammifero... che rischiara ancor meglio, che bella reclame per la marca "Fiat-lux"!

Lo stesso Peter del Piccolo deve essere un grande... psi-cologico! Sapete che cosa ci ha inseguito in uno dei suoi ultimi scritti? Nientemeno che a conoscere gli innamorati! Così scrivendo:

"Ama, senza dubbio, Monte-ro lo zingaro, se vediamo di tanto in tanto il suo corpo scosso da un moto convulso, da una strana agitazione febbrile..."

Quando vediamo un giova-netto che ha il corpo scosso da moti convulsi e da una strana agitazione febbrile, che faccia-mo?

Chiamiamo il medico!

Peter, invece, ci dice: non disturbate il medico: è un sem-plice caso d'amore...

Nella cronaca teatrale del Fanfulla di giovedì scorso: "Geraldly rappresenta una ci-fra nella letteratura teatrale, una cifra di eleganza formale e spirituale".

Però il Fanfulla non dice che cifra è.

E' il 7, che fa ricordare i peccati mortali?

E' il 16, che è una cifra rotonda?

Mah! Ah! Quella cifra mi-steriosa!

Bisognerebbe fare un con-corso per sventare quel mi-sterio...

Nella cronaca teatrale di cui sopra: "il segreto di quest'ar-te è afezo..."

Proprio vero che viviamo in tempi in cui trionfa l'avvazio-ne...

La "Patria degli Italiani" di Rio, parlando degli Esqui-mosi, scrive: "Nelle regioni artistiche di quelle del polo nord... si muore assiderati!"

Letto in un telegramma del Fanfulla di giovedì:

"La Muzio dimostra, ogni volta di piu' di essere una ve-ra artista sul palcoscenico".

Sarebbe una vera indiscre-zione se dimostrasse di essere una vera artista... fuori del palcoscenico!

MOLLAS EXTRANGEIRAS PARA AUTOMOVEIS

COLLOCAÇÃO RAPIDA

Grande stock permanente

VENDAS DE PEIXOS COMPLETOS E AVULSOS

Para todas as marcas de autos em geral — Preços convenientes.

RUA VISCONDE DO RIO BRANCO, 12-A

GARAGE FRANCKLIN

Telephone Cidade 22

COM O SR. ANDRE' BASSI — SÃO PAULO

Especialista com 20 annos de experiencia.

Modifica todos as defeitos de molas



Un mese dopo!

L'Osservatorio del Fanfulla

Nell'intento di servire meglio i suoi lettori, il Fanfulla ha contrattato un nuovo Gaspere Gozzi, l'Osservatore, e l'ha collocato sul suo Osservatorio (741 m. sul livello del mare).

Temperatura — Fa freddo. Molti raffreddori in giro. Consiglio le Pastiglie Panerai; efficacissime!

Elmetti d'acciaio — Centomila elmetti di puro acciaio hanno fatto una passeggiata a Berlino, gridando: Viva l'Impero, Viva Guglielmo!

Ma c'è proprio la repubblica in Germania?

Elmetti d'acciaio, faccie di bronzo...

Non era solo! — Non è vero che Lindberg abbia fatto, tutto solo, la trasvolata dell'Oceano! Aveva con sé un gatto.

Il gatto ha mangiato la metà del sandwich dell'aviatore che per poco moriva di fame.

Si sa, dall'alto si vede tutto!

Profezie — C'è a S. Paulo un profeta che mi ha preannunziato 13 terremoti. Era meglio se mi preannunziava

13 vincite al gioco del "bi-cho"!

Troppe feste — In Brasile vi sono 80 feste all'anno. Sono molte; ma sono sempre poche per santificare le nostre... anime dannate!

Burocrazia — Da Rio a Santos si vola e si impiegano due ore di viaggio e tre ore per le pratiche burocratiche. Ma non ho contato le ore che si impiegano per fare il testamento prima di volare!

Il 5 per 100 — Il Municipio di Rio spende all'anno il 95 per cento per pagare il suo personale e i debiti fatti nel passato. Resta il 5 per fare il resto. Cittadini, mettete una mano sulla coscienza e l'altra sul cuore. Una mano sul cuore vostro, o cittadini; e l'altra sulla coscienza dei vostri amministratori!

Gaspere Golgozzo.

Contento Lui...

Il critico teatrale—non cronista — del "Roma" si è diletto di scrivere, a proposito degli spettacoli della Compagnia Francese del Teatro Municipale, che "Sou mari", di Gerdaldy è di una finezza di concezione, che solo una capacità senza dubbio somma poteva far risaltare con tanta evidenza. (Vi mette anche un errore — potevano, invece di poteva — ma lasciamo correre!).

Ed aggiunge:

"Commedia — ripetiamo — magnificamente francese. Il contenuto non è nulla... una donna che è equilibratissima, è appena... parigina senza patologiche complicazioni, scopre... che il marito è un marito troppo bestia e troppo poco abile per lei... e da questa constatazione alla sostitu-

zione il passo è breve. Insomma è il marito che perde la donna che lo ama, per la sua incapacità a comprendere l'anima femminile e per la sua stupidaggine di uomo, oltre che di marito.

C'è del vero in ciò: del vero nel senso che non è molto lontano dalla vita il caso scelto dagli autori... Ed è molto questo."

Beh! Contento lui, contenti anche gli altri!

Tutti i salmi...

... finiscono in gloria! Avete letta la bella, monumentale, scarpipedale, colossale, saporifera relazione con la quale la Light domanda che venga rinnovato il suo contratto col Municipio di S. Paulo?

Digerito il salmo — ma quanti hanno contratto la malattia del sonno, leggendo la relazione (2 pagine del Fanfulla)! — resta questa misera foglia di gloria: il prezzo dei passaggi sui trams della Light sarà aumentato da 200 a 300 reis! Taratá, taratá, taratacin... fuori i soldi!

Naviga in cattive acque la grande compagnia del Canada; bisogna aiutarla!

— Pantalone, fuori il "testone"!

BEBAMA PODEROSA
AGENZIA ATTIVA
DAS... LINDOYA

Recebida... am ao deposito na
Rua Dr. ... 79 — Apreciações
em opus... Bourrou, e listas
e.

BANCA ITALO-BELGA

CAPITALE (interamente versato) 12.000.000 — RISERVE: Frs. 30.000.000

CAPITALE PER IL BRASILE 12.000.000\$000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA

Filiali: Londra — Parigi — Buenos Aires — Montevideo — Santiago — Valparaiso — San Paolo — Rio de Janeiro — Santos — Campinas

Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del:

R.o TESORO ITALIANO—dell'Istituto Nazionale dei Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE Agente esclusivo, per l'America del Sud, del Credito Italiano, Milano, e della Società Generale de Belgique, Bruxelles

CONSIGLIO CONSULTIVO PER IL BRASILE

PRESIDENTE: — COMM. DOTT. FRANCISCO DE P. RAMOS DE AZEVEDO

CONSIGLIERI: COMM. DOT. FRANCISCO FERREIRA RAMOS — CONTE CAV. FRANCESCO MATARAZZO JUNIOR

BILANCIO AL 31 MAGGIO 1927 DELLE FILIALI DEL BRASILE

ATTIVO		PASSIVO	
Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolar modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il	Cambiali scontate . . . 17.115.985\$111	Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile 12.000.000\$000	Ai privati si aprono CONTI CORRENTI LIMITATI, facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 1/2 o/o ANNUO, fino a 10:000\$; fornendo dei libretti chèques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelevamenti riservate ai conti di movimento. AGENZIA DEL BRAZ Av. Rangel Pestana, 175 Tel. Braz 2056 Depositi — Cambi — Incassi — Conti correnti speciali limitati. Interessi 5 o/o.
SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA e per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioè: finanziamenti, cambi, sconti e servizio tratte, ecc.	Cambiali ed effetti a ricevere:	Depositi in conto corrente:	
	Dall'Interno 16.595.851\$868	Conti correnti . . . 27.275.940\$064	
	Dall'Estero 18.089.472\$491	Limitati 1.765.093\$304	
	Prestiti in conto corrente 31.100.037\$382	Depositi a scadenza 9.007.958\$020	
	Valori cauzionati . . . 50.757.806\$990	Titoli in cauzione e in deposito 108.391.731\$518	
	Valori in deposito . . . 21.951\$161\$000	Sede Sociale, Agenzie e Filiali 37.301.713\$537	
	Sede Sociale, Agenzie e Filiali 24.347.531\$000	Corrispondenti esteri . . . 6.548.295\$375	
	Corrispondenti esteri . . . 6.547.142\$843	Corrispondenti dell'Interno 209.836\$170	
	Corrispondenti dell'Interno 683.199\$935	Conti diversi . . . 34.538.163\$154	
	Titoli e fondi di proprietà della Banca . . . 3.031.758\$971	Rs. 237.088.731\$142	
	Cassa:		
	In moneta corr. 6.884.940\$731		
	In altre monete 13.418\$000		
	Nel Banco do Brasil . 1.716.853\$867		
In altri Banchi . 4.117.964\$432			
Conti diversi . . . 34.085.516\$521			
Rs. 237.088.731\$142			

San Paolo, 6 Giugno 1927.

BANCA ITALO-BELGA
(F.to) P. J. Paternò — L. Sandal.

Ateller de Costura
 RUA LIBERO BADARO' 18,
 SALA 10
 Confezioni di qualunque tipo
 di vestiti femminili — Lavoro
 rapido — Prezzi modesti — Si
 modernizzano vestiti usati.

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio
 puro. Fabbricazione della Cia.
 Mechanica e Importadora de
 S. Paulo.

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato
 la domenica, con la famiglia?
 — Al RECREIO "GATO
 PRETO" dove abbiamo man-
 giato polli, rane, caccia e ca-
 marão á Bahiana cucinate ot-
 timamente ed a prezzi modic-
 issimi. — Rua Voluntarios
 da Patria, 421-A — Telefono
 Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

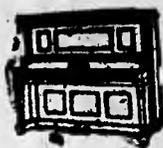
FERRO LAMINADO EM BARRAS

Aceiaio Siemens - Martins, il
 migliore del merco. Fabbric-
 cazioni della Cia. Mechanica
 e Importadora de S. Paulo.

**CASA DAS MIUDEZAS
 FRATELLI DEL GUERRA**

La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paulo
 Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
 filiper calzolari, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-
 ticoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietá di reti.
 Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini
 di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.
 RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
 Telefono: Central 2332 — S. PAULO

**PIANOS A
 1:200\$000**



Desde este pre-
 go encontram-
 se de facto

**A RUA TUPY, 59
 VENDAS A PRAZO**

TRIANON

RESTAURANT
 TEA-ROOM-CAFE'
 MODERNITA' - LUSO
 E CONFORTO

AVENIDA PAULISTA

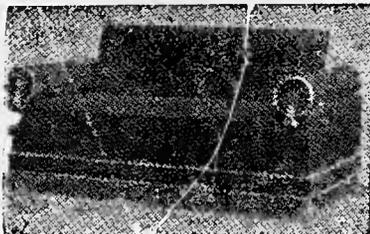
**Instituto Cabellina
 — NANA' —**

Cabellina NANA'

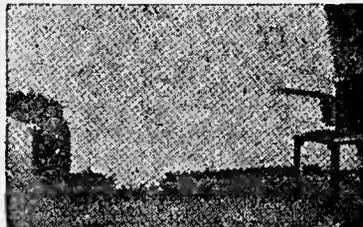
Formula do eminente sci-
 entista argentino Dr. Faus-
 tino Lopes. — Garante a
 cura de todas as molestias
 ::: do couro cabelludo :::

Tratamento esclusivo no
 Instituto

R. LIBERO BADARO' 103
 (Sobre-loja)



Sofá - Cama

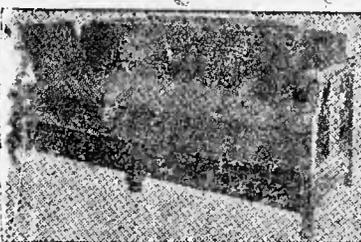


Il mobile
 del domani

Trasformabile in letto

Trasformato in letto

AUTOMATICO — Patente 14770 e 14997.
ELEGANTE — UTILE — ECONOMICO
 Due grandi comodità, riunite in un solo oggetto.



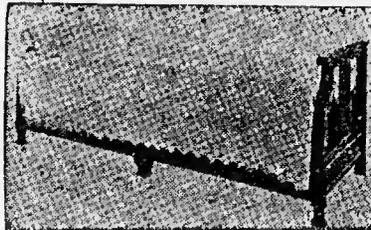
Diversi tipi - Prezzi modici

FABBRICANTE:
F. DE LORENZI

Rua Duarte Azevedo, 35-A

Tel. S. Anna, 97

S. PAULO



Trasformato in letto

Trasformabile in letto da 2 posti

'RESTAURANT ROMAGNOLO' — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti
 — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-
 salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.
 R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1966 Cid.

Lambicchi di rame

CALDERARIA AQUINO

Ex maestro delle migliori fabbriche di caldaie di
 San Paolo, con piu' di 18 anni di pratica. Fabbrica, "con-
 certa" ed ha per pronta consegna lambicchi di tutte le
 capacità, caldaie, vasche, autoclavi, ecc. Specialità nello
 stagnare. Lavori garantiti uguali ai migliori importati
 all'estero.

RUA CARNEIRO LEÃO, N. 98 — SAN PAULO

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trat-
 tamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e
 uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi piu'
 moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
 R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

SALI DI S. VINCENT

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA
 PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO
 ENERGIICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO

Insuperabile nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco,
 intestino, fegato, ricambio

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, piotorici, obesi, artitrici,
 gottosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di
 renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

SOCIETA' DEI SALI ST. VINCENT — Milano — Italia

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riu-
 nioni famigliari. Servizio ac-
 curatissimo di The, Latte e
 Chocolate, biscotti, dolci finis-
 simi, ecc.

Orchestra giornalmente dal-
 le 14,30 alle 16 e dalle 20 al-
 le 23,30.

Salone completamente e ric-
 camente rimordenato.

ELETTRICITA'

CASA VOLTA

TREVISAN TASSO & COSTA

AV. CELSO GARCIA, 58

Telephone. Braz 465

Stock di motori, materiale
 elettrico, installazioni di luce e
 forza.. Riparazioni di motori.

GIOVANNI AMENDOLA

AGENTE LIBRAIO IN CAMPINAS

RUA 13 DE MAIO, 85

Se desiderate acquistare Libri di Letteratura, Diritto, Matematica, Chimica, Fisica, Medicina, Igiene, Odontologia, Veterinaria, Agricoltura, Botanica, Ingegneria, Eletticità, Meccanica, Arte, Disegno, e su qualunque ramo dell'Umana attività o Cultura, in Italiano o Spagnuolo, dirigetevi a G. Amendola, R. 13 de Maio, 85, Campinas, che in Corrispondenza con le Primarie Case Editrici, è in grado di fornirvi l'opera desiderata. Sub Agenzia per Campinas, della Casa Editrice Dr. F. Vallardi, di Milano.

Abbonamenti a Riviste Italiane.

Prezzi inferiori a quelli di qualunque Libreria del Brasile, per le Opere fatte venire direttamente.

Le Edizioni Spagnuole, Prezzi al CAMBIO DEL GIORNO.

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, cultura popolare in genere si avrà nei

CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA

— DI —

A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4
S. PAULO

CHIEDETE, QUINDI:

Il Catalogo Tecnologico — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).

Il Catalogo d'Arte — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).

Il Catalogo di Letteratura — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).

Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.)

l'elenco dei Figurini e dei giornali di Mode e Ricami — l'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.

CASA RANIERI

FONDATA NEL 1900

Importazione di cartoleria, articoli per ufficio, chiacchierie, minuzette, ferrarecce minute, pipe, piastre di Bergamo per falci, calendari, ecc. ecc.

Depositario di cappelli di paglia per coloni, ricevuti direttamente dal Ceará e Rio Grande do Sul. Ne ha sempre in stock 350.000 cappelli di paglia fin da 25\$000 il cento sino a 24\$000 la dozzina. Enorme stock.

Grande varietà

P. DE RANIERI

NEGOZIO ED UFFICIO: R. FLORENCIO DE ABREU, 149

Tel. Cent. 710 — Deposito: R. 3 Rios, 55 — S. PAULO

DENTATURE MODERNE ANATOMICHE



Sicurezza e stabilità garantite. La combinazione rosea del "vulcanitecelluloide" moderno con la collocazione artistica dei denti anatomici è — la più perfetta imitazione della natura nell'arte dentaria. — Nessuno avverte che è dentatura e denti artificiali.

nel consultorio dello specialista DR. DEODATO DE MORAES, che ha officine proprie con tutti gli apparecchi necessari. — PREZZI MODICI.

DENTI CHE SI MUOVONO PYORRHE'A

Per la cura radicale e garantita in pochi giorni cercate il DR. MORAES, a rua Sta. Ephigenia, N.º 25. Tutte le informazioni su questa malattia sono fornite — gratuitamente — dalle 9 alle 11. Fuori di questo orario i consulti su LA RUA SANTA EPHIGENIA, 25 S. PAULO "pyorrhéa" costano 30\$000.

vá
do

MIRAMIR

INDO A SANTOS
ainda mesmo que chova!

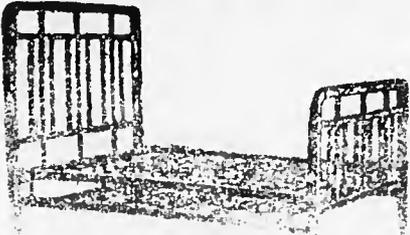
GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L' "AMERICANA"

Unica premiata con
medaglia d'oro al
l'Esp. nt. di Rio
del 1922.

Macchine da cucire e
da ricamo Singer —
Manichini. Vendita a
rate mensili. — Olio,
aghi, pezzi di ricami-
bio, riparazioni, ga-
rantite

José Nob. de Gerard
R. Q. Borayava, 64
Central 4-7-9 — S. PAULO

"A CAMA PATENTE"



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE
DIMENSIONI
VENDO A PREZZO DI FABBRICA

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

Rua José Paulino, 84 — Telef. Cid. 2113 - 1533

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili fini e medi, di ogni stile — Mobili di vimini — "Colchoaria" — Tappezeria — "Ternos estafados" di tutte le qualità — Letti di ferro smaltati e semplici — "Camas patentés" — Prezzi modici. Si vende a denaro e si facilita il pagamento.

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di compera — Telefonare: Cidade 2113 • 1533.

JACOB GOLDSTEIN

La "Rapidissima"

Macchina UNIVERSALE

Chiedete cataloghi e dimostrazioni pratiche
agli Agenti Generali per tutto il Brasile



RUA DIREITA, 47 S. PAULO RUA DO ROSARIO, 161 SANTOS

CASA SOTERO
RIO DE JANEIRO

Campassi & Camin

OFFICINA PER RIPARAZIONI
IN STOCK PEZZI DI RICAMBIO



SQUISITO APERITIVO, TONICO
E RICOSTITUENTE DEL SANGUE!

LE DIMESSE DEGLI EMIGRANTI

hanno costituito il principale problema tra quelli che son stati trattati dal Consiglio Superiore d'Emigrazione nella sua recente riunione di Roma. Il Consiglio ha stabilito che la soluzione più pratica ed utile sta nel consigliare gli emigranti a servirsi

dei vaglia del BANCO DI NAPOLI

che, a S. Paolo, è unicamente rappresentato dalle

INDUSTRIE RIUNITE F. MATARAZZO

le quali per l'EMMISSIONE DEI VAGLIA PER LA RACCOLTA e PIETELA DEI RISPARMI OLTRE DELLA SEDE CENTRALE, DISPONE DI CORRISPONDENTI IN TUTTE LE CITTÀ DELL'INTERNO, INCARICATE ESCLUSIVAMENTE DELLE DIMESSE A MEZZO DEI VAGLIA DEL

BANCO DI NAPOLI